

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden. Diese Gerät funktioniert am Besten unterhalb einer Höhe von 2000 Metern.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI. Cet appareil fonctionne mieux en dessous de 2000 mètres d'altitude.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI. Questo dispositivo funziona al meglio al di sotto dei 2000 metri di altitudine.

**Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego**

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Anbauteile und Motoreinheit reinigen: siehe Kapitel «Reinigung». Durch die Schutzschicht auf dem Motor (zum Schutz des Gerätes während dem Transport) können beim Erstgebrauch kleine Mengen Rauch und Geruch auftreten, dies ist völlig normal.

Déballer l'appareil complètement et retirer le matériel d'emballage. Nettoyer les accessoires et l'unité motrice: voir au chapitre «Nettoyage». A cause de la couche protectrice sur le moteur (pour protéger l'appareil durant le transport), de faibles quantités de fumée et d'odeur peuvent apparaître lors de la première utilisation. Cela est tout à fait normal.

Disimballare completamente l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio. Pulire gli accessori e il gruppo motore: vedi capitolo «Pulizia». A causa dello strato di protezione sul motore Motor (per proteggere l'apparecchio durante il trasporto) si possono formare del fumo e un po' di rumore durante il primo utilizzo.

**Gebrauchen
Utilisation
Uso**

**Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!**

**Deckel zur Nachfüllöffnung
Couvercle pour l'ouverture de remplissage
Coperchio per l'apertura di ricarica**

**Deckel mit Einfüllöffnung
Couvercle avec ouverture de remplissage
Coperchio con apertura di carico**

**Mixbehälter
Réservoir de mixeur
Contenitore del frullatore**

**Messer
Couteau
Lama**

**Sockel mit Dichtung
Socle avec joint
Base con guarnizione**

**Motoreinheit
Unité motrice
Gruppo motore**



**Motoreinheit stabil hinstellen
Placer l'unité motrice en position stable
Collocare il gruppo motore in posizione stabile**

Auf ebener, trockener, stabiler und feuchtigkeits-resistenter Unterlage aufstellen.
Déplier sur une surface plane, sèche, stable et résistante à l'humidité.
Posizionare su una superficie piana, asciutta, stabile e resistente all'umidità.



**Mixbehälter vollständig aufsetzen
Mettre le récipient du mixeur complètement en place
Inserire completamente il contenitore**

Gerät nie leer betreiben. Keine heißen Flüssigkeiten/Zutaten einfüllen. Ne jamais utiliser l'appareil sans le couvercle et le joint d'étanchéité. Fermez l'ouverture de remplissage!
Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il coperchio.
Non aggiungere liquidi/ingredienti bollenti.



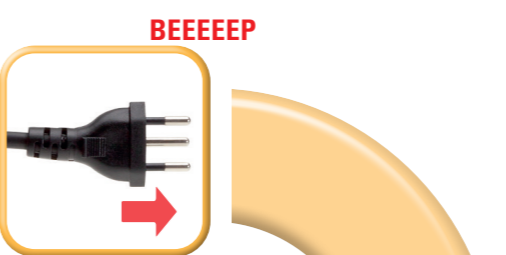
**Zutaten einfüllen
Remplir les ingrédients
Aggiungere gli ingredienti**

Maximale Einfüllmenge nicht überschreiten: 1,4 L für heiße, 1,75 L für kalte Inhalte. Ne pas dépasser la quantité maximale de remplissage : 1,4 L pour les contenus chauds, 1,75 L pour les contenus froids. Non superare la quantità massima di riempimento: 1,4 L per il contenuto caldo, 1,75 L per il contenuto freddo.



**Deckel aufsetzen und verriegeln
Mettre le couvercle dessus
Inserire il coperchio**

Gerät nie ohne aufgesetzten Deckel mit angebrachtem Dichttring betreiben. Nachfüllöffnung verschliessen! Ne jamais utiliser l'appareil sans le couvercle et le joint d'étanchéité. Fermez l'ouverture de remplissage!
Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il coperchio con l'anello di tenuta in posizione. Chiudere l'apertura per l'aggiunta degli ingredienti!



**Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete**



**6 Zubereiten
Préparer
Preparare**



**Stopfer
Tasseur
Pressino**



**Messbecher
Gobelet doseur
Brocca di misura**



**Reinigungsbürste
Brosse de nettoyage
Spazzola di pulizia**



**Vorgehen:
Procédure:
Procedura:**

1 Funktion aktivieren
Activer la fonction
Attivare la funzione

2 Startverzögerung in Minuten eingeben
Saisir le délai de démarrage en minutes
Inserire il tempo di avvio in minuti

3 Programm wählen
Choisir le programme
Selezionare il programma

4 Autostart aktivieren...
Activer l'autodémarrage...
Abilita l'autoavvio...

... startet danach automatisch
...se lance ensuite automatiquement
... viene lanciato automaticamente

**Gerät reinigen
Nettoyer l'appareil
Pulire l'apparecchio**

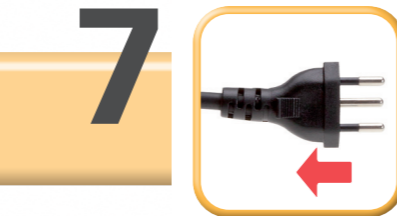
Siehe Kapitel «Reinigung». Voir chapitre «Nettoyage». Vedi capitolo «Pulizia».



**Mixgut entnehmen
Retirer la préparation
Estrarre il composto**



**Deckel entfernen
Retirer le réservoir
Estrarre il contenitore**



**Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio alla rete**

**6.1 Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto**

BEEEEEP
**Gerät einschalten
Mettre l'appareil en marche
Accendere l'apparecchio**

**Zeit und Stufe wählen
Sélectionner le temps et le niveau
Selezionare tempo e livello**

**Programm wählen
Sélectionner le programme
Seleziona programma**

**Zubereitung mit Start-/Stop-Taste starten
Démarrer la préparation avec la touche Start/Stop
Avvio della preparazione con il pulsante Start/Stop**

**PULSE-Taste halten für Höchstgeschwindigkeit
Maintenir la touche PULSE pour la vitesse maximale
Tenere premuto il pulsante PULSE per ottenere la massima velocità**

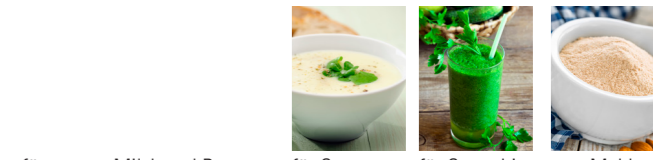
End BEEP BEEP BEEP
**Die Zubereitung stoppt automatisch. Manueller Stop mit Start-/Stop-Taste jederzeit möglich.
La préparation s'arrête automatiquement. Arrêt manuel possible à tout moment avec la touche Start/Stop.
La preparazione si arresta automaticamente. L'arresto manuale con il pulsante di avvio/arresto è possibile in qualsiasi momento.**

BEEEEEP
**Ausschalten
Éteindre
Spegnere**

Vorsicht: das Messer läuft nach – Verletzungsgefahr!
Attention: la lame continue à tourner – danger de blessure!
Attenzione: la lama continua a girare – pericolo di lesione!

Nach 5 Min. Dauerbetrieb: Gerät während 5 Min. abkühlen lassen. Nach 3 Zyklen Gerät für mindestens 20 Minuten auskühlen lassen.
Après 5 minutes de fonctionnement continu: laisser refroidir l'appareil pendant 5 minutes. Après 3 cycles, laisser refroidir l'appareil pendant au moins 20 minutes.
Dopo 5 minuti di funzionamento continuo: lasciar raffreddare l'apparecchio per 5 minuti. Dopo 3 cicli, lasciare raffreddare l'unità per almeno 20 minuti.

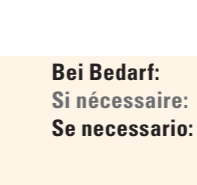
Behälter während Betrieb gut festhalten und nicht abnehmen!
Tenir fermement le récipient pendant l'utilisation et ne pas le retirer!
Durante il funzionamento, tenere saldamente il contenitore e non rimuoverlo!
Ausschliesslich den mitgelieferten Stopfer verwenden zum Herunterstossen der Zutaten – Verletzungsgefahr! Keine Metallgegenstände benutzen!
Utiliser uniquement le poussoir fourni pour tasser les ingrédients – risque de blessures! Ne pas utiliser des objets métalliques!
Utilizzare esclusivamente il pressino fornito per spingere giù gli ingredienti – pericolo di lesione! Non usare oggetti di metallo!



für warme Milch und Pasten pour lait chaud et pâtes per latte caldo e paste
für Suppen pour soupes per zuppe
für Smoothies pour smoothies per smoothie
zum Mahlen pour mouliner per macinare
zum Warmhalten oder Wiedererwärmen pour maintenir au chaud ou réchauffer per mantenere caldo o riscaldare



Zeit und Stufe nicht veränderbar
Temps et niveau non modifiables
Tempo e livello non modificabili



**Bei Bedarf:
Si nécessaire:
Se necessario:**

Zutaten durch Nachfüllöffnung nachfüllen
Ajouter des ingrédients par l'ouverture de remplissage
Riempire gli ingredienti attraverso l'apertura di riempimento

Je nach Programm wird der Mixbecher heiss - Verbrennungsgefahr!
Selon le programme, le bol de mixage devient chaud - risque de brûlure!
A seconda del programma, la caraffa del frullatore può diventare calda - rischio di ustioni!

**Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili**

**Unregelmässige Geschwindigkeit
Vitesse irrégulière
Velocità irregolare**
Zutaten sind zu hart, zu gross, zu fest
Aliments trop durs, trop gros
Ingredienti troppo duri, troppo grossi

**Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona**
Gerät an Strom angeschlossen? Behälter korrekt aufgesetzt?
Appareil branché? Le réservoir fixé correctement?
L'apparecchio è collegato alla rete elettrica? Il contenitore è inserito correttamente?

E3
Deckel nicht aufgesetzt und vollständig verriegelt
Couvercle non placé et complètement verrouillé
Coperchio non in posizione e completamente bloccato

